

**EP764E/ EWT86272**

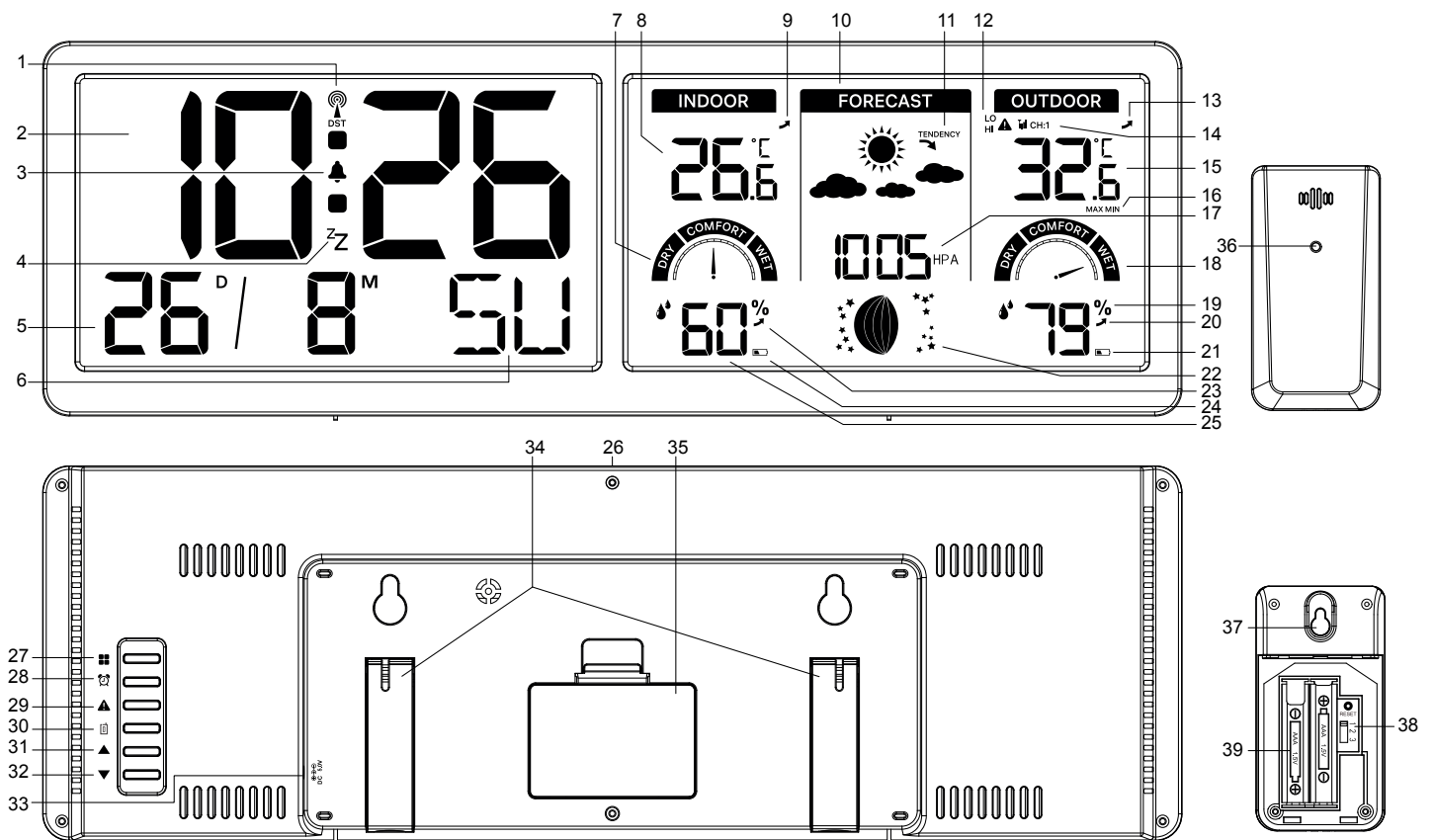
**Art.Nr.: 54266**

**PO: 1622/1623**

**Combined DCF Clock with Dual-Screen Weather Station/  
Kombinierte DCF-Uhr mit Wetterstation und Doppelbildschirm/  
Combiné horloge DCF avec station météo double écran/  
Gecombineerde DCF-klok met weerstation en dubbel scherm**

**User Manual/Bedienungsanleitung/Noticed'utilisation/Gebruiksaanwijzing**

**Please read the manual before using the product and keep it for future reference./  
Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts und bewahren Sie sie für  
spätere Nachschlagezwecke auf./Veuillez lire la notice avant d'utiliser le produit et la  
conserver pour référence ultérieure./Lees de handleiding voordat u het product gebruikt  
en bewaar deze voor toekomstig gebruik.**



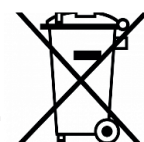
**Features:****DISPLAY UNIT & OUTDOOR SENSOR**

- |                                                                |                                         |                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. RCC radio control symbol                                    | 16. MAX/MIN outdoor temperature records | 30. CH button                                                                              |
| 2. Time display                                                | 17. Barometer                           | 31. UP button                                                                              |
| 3. Alarm icons                                                 | 18. Outdoor comfort indicator           | 32. DOWN button                                                                            |
| 4. Snooze icons                                                | 19. Outdoor humidity                    | 33. External power supply socket                                                           |
| 5. Calendar (Day/Month)                                        | 20. Outdoor humidity trend              | 34. Stand                                                                                  |
| 6. Day of the week                                             | 21. Low battery indicator for sensor    | 35. Battery compartment for 3xAAA batteries (batteries not included)                       |
| 7. Indoor comfort indicator                                    | 22. Moon phase                          | 36. Wireless signal indicator (flashes when data is being transmitted to the display unit) |
| 8. Indoor temperature                                          | 23. Indoor humidity trend               | 37. Built-in wall mounting hole                                                            |
| 9. Indoor temperature trend                                    | 24. Low battery indicator for display   | 38. TX channel selector, for selecting the external sensor channel                         |
| 10. Weather forecast icon                                      | 25. Indoor humidity                     | 39. Battery compartment for 2xAAA batteries (batteries not included)                       |
| 11. Barometric pressure trend                                  | 26. SNZ/LIGHT touch button (on the top) |                                                                                            |
| 12. Outdoor temperature alert                                  | 27. MODE button                         |                                                                                            |
| 13. Outdoor temperature trend                                  | 28. ALARM button                        |                                                                                            |
| 14. Outdoor sensor signal strength and external sensor channel | 29. ALERT button                        |                                                                                            |
| 15. Outdoor temperature                                        |                                         |                                                                                            |

**Battery Installation or Replacement:**

We recommend using high-quality batteries to ensure optimal product performance. Heavy-duty or rechargeable batteries are not recommended. The outdoor sensor requires lithium batteries in low temperature conditions, as cold weather may prevent proper operation of alkaline batteries.

**Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard, and/or rechargeable batteries.**

**Note: Power Supply**

The adapter is the main power source; the batteries serve as a backup in case of power failure.

After replacing the batteries or performing a reset, a beep will indicate the return to normal mode. The RF icon  will flash, then stop once the temperature is displayed. The device will then begin receiving the RCC signal.

**Display / Button Functions:**

There are a total of 7 buttons for the alarm clock. Button functions:

**1. MODE Button** 

- Long press: enter setting mode.

**2. ALARM Button** 

- Short press: access or enable/disable the alarm.
- Long press (5 seconds): set the alarm.

**3. ALERT Button** 

- Short press: enter alert mode.
- Long press (5 seconds): set the alerts.

**4. CH Button** 

- Short press: change channel.
- Long press: search for RF signal (RF icon will be displayed).

**5. UP Button** 

- Short press: increase a value.
- Long press (5 seconds): fast setting.

**6. DOWN Button** 

- Short press: decrease a value or view max/min memory.
- Long press (5 seconds): fast setting or clear memory.
- Long press (3 seconds): search for RCC signal update (icon will be displayed).

**7. SNZ/LIGHT Button**  / 

- Short press: activate backlight for 10 seconds (when not using adapter) or activate snooze function.
- When using adapter: adjust brightness (HI – LO – OFF)

**Automatic Time Setting:**

After power is supplied, the clock will automatically search for the radio signal. This process takes approximately 3 to 10 minutes.

If the radio signal  is successfully received, the date and time will be set automatically, and the radio signal icon will be displayed.

If the clock fails to receive the signal, follow these steps:

1. Press and hold the **DOWN** button for about 3 seconds to restart the radio signal reception. The icon  will appear 02

first, followed by the icon . Do not move the device during this process.  
2. If the signal is still not received, please try again in another location or set the time manually.

**Note:** This device only supports the DCF radio signal for automatic time synchronization.

1. In normal mode, press and hold the **MODE** button for 5 seconds: the time zone will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, then press **MODE** to confirm.
2. The 24/12-hour format will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
3. The hour will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
4. The minutes will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
5. The year will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
6. The date format (Month/Day or Day/Month) will flash.  
→ Choose with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
- Choose with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
7. The month will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
8. The day will flash.  
→ Adjust with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
9. The language will flash.  
→ Choose with **UP** or **DOWN** (GE, FR, ES, IT, NE, DA, EN), confirm with **MODE**.
10. The temperature unit will flash.  
→ Choose with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
11. The barometer unit will flash.  
→ Choose with **UP** or **DOWN**, confirm with **MODE**.
12. Press **MODE** to finish. The device will return to normal mode.

**Note:** If no button is pressed within 10 seconds, the procedure will automatically stop.

### **Alarm Setting:**

#### **1. Set the Alarm**

- In normal mode, press and hold the ALARM button for 5 seconds until the alarm time flashes.
- Use UP or DOWN to set the hour (hold to speed up).
- Press ALARM to switch to minutes, then adjust with UP or DOWN.
- Press ALARM again to confirm and exit the setting.

#### **2. Activate or Deactivate the Alarm**

- In normal mode, press ALARM once to display the alarm time.
- Press ALARM again to turn the alarm on or off.

#### **3. When the Alarm Sounds**

- The alarm starts with a short beep, then fast beeps after 10 seconds.
- To snooze for 5 minutes, press the SNZ/LIGHT button (snooze function).

---

### **Indoor/Outdoor Temperature and Humidity:**

1. Indoor temperature: 0°C to 50°C (32°F to 122°F)
2. Outdoor temperature: -40°C to 70°C (-40°F to 158°F)
3. Temperature resolution: 0.1°C
4. Indoor and outdoor humidity range: 10% to 99% RH
5. Humidity resolution: 1% RH
6. When the alarm sounds, temperature and humidity measurements are temporarily paused.

---

### **Accuracy:**

**Temperature accuracy:** from 0°C to +50°C: ±1°C

#### **Humidity accuracy:**

When humidity is between 35% and 70% (at 25°C), measurement accuracy is ±5%.

When humidity is between 10% and 34% or between 71% and 99% (at 25°C), accuracy is ±10%.

### **Temperature Alert Setting:**

1. In normal mode, press and hold the **ALERT** button for 5 seconds to enter alert setting mode.
2. Press **ALERT** to scroll through the limits to set:
  - Outdoor max/min temperature
  - Indoor max/min temperature
  - Exit

3. Adjust each value with **UP** or **DOWN** ( $\pm 1^{\circ}\text{C}$  per press).
4. To activate or deactivate the alert: In normal mode, press **ALERT**, then use **UP** or **DOWN** to activate (symbol "**▲**" displayed) or deactivate (symbol "**▲**" not displayed) the alert.
5. Press any button or wait 10 seconds to exit the mode

#### **Temperature Unit Setting:**

To switch between  $^{\circ}\text{C}$  and  $^{\circ}\text{F}$ :

1. Press and hold **MODE** for 5 seconds.
2. Press **MODE** repeatedly until the temperature unit flashes.
3. Use **UP** or **DOWN** to choose  $^{\circ}\text{C}$  or  $^{\circ}\text{F}$ .

#### **MAX/MIN Temperature and Humidity Check:**

- a. Press the **DOWN** button to display recorded maximum and minimum temperatures and humidities.
- b. Long press and hold the **DOWN** button to clear the MAX/MIN records when displayed.

#### **Channel Setting:**

- On the display unit, press **CH** to select the channel (1, 2, 3, or automatic scan).
- On the outdoor sensor, open the battery compartment and select the channel with the designated button.
- The selected channel must be the same on both devices.

#### **Moon Phases:**

- The station displays the moon phases for the Northern Hemisphere.
- The moon waxes from right to left.

#### **Backlight:**

- On battery power: the backlight is off; press **SNZ/LIGHT** to turn it on for 10 seconds.
- On mains power: the backlight stays on; press **SNZ/LIGHT** to adjust brightness (HI, LO, or OFF).
- During DCF synchronization, the screen dims temporarily and then returns to normal.

#### **Low Battery Indicator:**

- If the low battery icon appears, replace the batteries in the relevant device to ensure proper operation.

#### **Weather Forecast:**

- The device predicts the weather for the next 12 to 24 hours with an accuracy of 70 to 75%, based on atmospheric pressure.

The following icons may be displayed:



Sunny



Partly sunny



Cloudy



Rainy

After installation, ignore the weather forecasts during the first 24 hours (to allow the device to collect enough data). Forecasts are never guaranteed to be 100% accurate.

**Deutsch**

#### **Funktionen:**

##### **Anzeigeeinheit & Außensensor**

- |                                |                                                |                                                |
|--------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. RCC-Funksignal-Symbol       | 10. Wettervorhersage-Symbol                    | 17. Barometer                                  |
| 2. Zeitanzeige                 | 11. Barometertrend                             | 18. Außenkomfortanzeige                        |
| 3. Weckersymbole               | 12. Außentemperaturwarnung                     | 19. Außenluftfeuchtigkeit                      |
| 4. Schlummerfunktion-Symbole   | 13. Tendenz der Außentemperatur                | 20. Tendenz der Außenluftfeuchtigkeit          |
| 5. Kalender (Tag/Monat)        | 14. Signalstärke des Außensensors              | 21. Niedriger Batteriestand des Sensors        |
| 6. Wochentag                   | 15. Außentemperatur                            | 22. Mondphase                                  |
| 7. Innenkomfortanzeige         | 16. MAX/MIN-Aufzeichnungen der Außentemperatur | 23. Tendenz der Innenluftfeuchtigkeit          |
| 8. Innentemperatur             |                                                | 24. Niedriger Batteriestand der Anzeigeeinheit |
| 9. Tendenz der Innentemperatur |                                                |                                                |

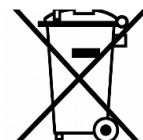
- 25. Innenluftfeuchtigkeit
- 26. Berührungstaste
- SNZ/LIGHT (oben)
- 27. MODE-Taste
- 28. ALARM-Taste
- 29. ALERT-Taste
- 30. CH-Taste

- 31. HOCH-Taste (UP)
- 32. RUNTER-Taste (DOWN)
- 33. Anschluss für externe Stromversorgung
- 34. Ständer
- 35. Batteriefach für 3xAAA  
(Batterien nicht enthalten)

- 36. Drahtloses Signalanzeige  
(blinkt, wenn Daten an die Anzeigeeinheit übertragen werden)
- 37. Integriertes Aufhängeloch
- 38. TX-Kanalschalter zur Auswahl des Kanals des Außensensors
- 39. Batteriefach für 2xAAA  
(Batterien nicht enthalten)

### **Installation oder Austausch der Batterien:**

Wir empfehlen die Verwendung von hochwertigen Batterien, um die beste Leistung des Produkts zu gewährleisten. Hochleistungsbatterien („Heavy Duty“) oder wiederaufladbare Batterien werden nicht empfohlen. Der Außensensor benötigt bei niedrigen Temperaturen Lithium-Batterien. Kälte kann die ordnungsgemäße Funktion von Alkali-Batterien beeinträchtigen. Verwenden Sie keine gebrauchten und neuen Batterien zusammen. Mischen Sie keine Alkali-, Standard- und/oder wiederaufladbaren Batterien. Hinweis: Stromversorgung



### **Das Netzteil ist die Hauptstromquelle, die Batterien dienen als Notstromversorgung bei Stromausfall.**

Nach dem Batteriewechsel oder dem Zurücksetzen ertönt ein Signalton, der den Normalmodus anzeigt. Das RF Symbol blinkt und hört auf zu blinken, sobald die Temperatur angezeigt wird. Das Gerät empfängt dann das RCC-Signal.

### **Anzeige / Tastenfunktionen:**

Es gibt insgesamt 7 Tasten für den Wecker. Funktionen der Tasten:

#### **1. MODE-Taste**

- Langer Druck: In den Einstellungsmodus wechseln.

#### **2. ALARM-Taste**

- Kurzer Druck: Wecker anzeigen oder aktivieren/deaktivieren.
- Langer Druck (5 Sek.): Wecker einstellen.

#### **3. ALERT-Taste**

- Kurzer Druck: In den Alarmmodus wechseln.
- Langer Druck (5 Sek.): Alarme einstellen.

#### **4. CH-Taste**

- Kurzer Druck: Kanal wechseln.
- Langer Druck: Suche nach RF-Signal (RF Symbol wird angezeigt).

#### **5. UP-Taste**

- Kurzer Druck: Wert erhöhen.
- Langer Druck (5 Sek.): Schnelleinstellung.

#### **6. DOWN-Taste**

- Kurzer Druck: Wert verringern oder Max/MinSpeicher anzeigen.
- Langer Druck (5 Sek.): Schnelleinstellung oder Speicher löschen.
- Langer Druck (3 Sek.): Suche nach RCC Signal-Update (Symbol wird angezeigt).

#### **7. SNZ/LIGHT-Taste**

- Kurzer Druck: Hintergrundbeleuchtung für 10 Sekunden aktivieren (ohne Netzadapter) oder Schlummerfunktion aktivieren.
- Mit Netzadapter: Helligkeit einstellen (HI – LO – AUS).

### **Automatische Zeiteinstellung:**

Nachdem die Stromversorgung hergestellt wurde, sucht die Uhr automatisch das Funksignal. Dieser Vorgang dauert etwa 3 bis 10 Minuten.

Wenn das Funksignal gut empfangen wird, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Funksignalsymbol erscheint.

Falls die Uhr das Signal nicht empfängt, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die **DOWN**-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funksignalsuche neu zu starten. Das Symbol erscheint zuerst, danach das Symbol . Bewegen Sie das Gerät während dieses Vorgangs nicht.
2. Wenn das Signal weiterhin nicht empfangen wird, versuchen Sie es an einem anderen Ort erneut oder stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.

**Hinweis:** Dieses Gerät unterstützt nur das DCF-Funksignal für die automatische Zeitsynchronisation.

1. Im Normalmodus halten Sie die MODE-Taste 5 Sekunden lang gedrückt: Die Zeitzone blinkt.  
→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.
2. Das 24/12-Stunden-Format blinkt.  
→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.

3. Die Stunden blinken.  
→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.
4. Die Minuten blinken.  
→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.

5. Das Jahr blinkt.

→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.

6. Das Datumsformat (Monat/Tag oder Tag/Monat) blinkt.

→ Wählen Sie mit UP oder DOWN und bestätigen Sie mit MODE.

7. Der Monat blinkt.

→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.

8. Der Tag blinkt.

→ Stellen Sie mit UP oder DOWN ein und bestätigen Sie mit MODE.

9. Die Sprache blinkt.

→ Wählen Sie mit UP oder DOWN (GE, FR, ES, IT, NE, DA, EN) und bestätigen Sie mit MODE.

10. Die Temperatureinheit blinkt.

→ Wählen Sie mit UP oder DOWN und bestätigen Sie mit MODE.

11. Die Einheit des Barometers blinkt.

→ Wählen Sie mit UP oder DOWN und bestätigen Sie mit MODE.

12. Drücken Sie MODE, um den Vorgang zu beenden. Das Gerät kehrt in den Normalmodus zurück

**Hinweis:** Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Taste gedrückt wird, wird der Vorgang automatisch beendet.

### **Weckereinstellung:**

#### **1. Wecker einstellen**

- Im Normalmodus halten Sie die **ALARM**-Taste 5 Sekunden gedrückt, bis die Weckerzeit blinkt.
- Verwenden Sie **UP** oder **DOWN**, um die Stunde einzustellen (lang gedrückt halten für schnelleres Einstellen).
- Drücken Sie **ALARM**, um zu den Minuten zu wechseln, und stellen Sie diese mit **UP** oder **DOWN** ein.
- Drücken Sie **ALARM**, um zu bestätigen und den Einstellmodus zu verlassen.

#### **2. Wecker ein- oder ausschalten**

- Im Normalmodus drücken Sie einmal auf **ALARM**, um die Weckerzeit anzuzeigen.
- Drücken Sie erneut auf **ALARM**, um den Wecker ein- oder auszuschalten.

#### **3. Wenn der Wecker klingelt**

- Der Wecker beginnt mit einem kurzen Piepton, nach 10 Sekunden folgen schnelle Pieptöne.
- Um den Wecker nach 5 Minuten zu wiederholen, drücken Sie **SNZ/LIGHT** (Schlummerfunktion).

---

### **Innen- und Außentemperatur sowie Luftfeuchtigkeit:**

1. Innentemperatur: 0 °C bis 50 °C (32 °F bis 122 °F)

2. Außentemperatur: -40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F)

3. Temperaturauflösung: 0,1 °C

4. Innen- und Außenfeuchtebereich: 10 % bis 99 %

5. Luftfeuchteauflösung: 1 % rF

6. Während der Wecker klingelt, wird die Temperatur- und Feuchtemessung vorübergehend unterbrochen.

---

### **Genauigkeit:**

**Temperaturgenauigkeit:** von 0 °C bis +50 °C ± 1 °C

#### **Feuchtegenauigkeit:**

Bei Luftfeuchtigkeit zwischen 35 % und 70 % (bei 25 °C) beträgt die Messgenauigkeit ± 5 %.

Bei Luftfeuchtigkeit zwischen 10 % und 34 % bzw. 71 % und 99 % (bei 25 °C) beträgt die Genauigkeit ± 10 %.

### **Temperatureinstellungs-Alarm:**

1. Im Normalmodus halten Sie die **ALERT**-Taste 5 Sekunden gedrückt, um in den Alarm-Einstellmodus zu gelangen.

2. Drücken Sie **ALERT**, um zwischen folgenden Grenzwerten zu wechseln:

- Maximale/minimale Außentemperatur
- Maximale/minimale Innentemperatur
- Beenden

3. Stellen Sie jeden Wert mit **UP** oder **DOWN** ein (±1 °C pro Tastendruck).

4. Um den Alarm ein- oder auszuschalten: Drücken Sie im Normalmodus **ALERT**, dann **UP** oder **DOWN**, um den Alarm zu aktivieren  oder zu deaktivieren .

5. Drücken Sie eine Taste oder warten Sie 10 Sekunden, um den Modus zu verlassen.

### **Temperatureinheit einstellen:**



Um zwischen °C und °F zu wechseln:

1. Halten Sie **MODE** 5 Sekunden gedrückt.
2. Drücken Sie mehrmals **MODE**, bis die Temperatureinheit blinkt.
3. Wählen Sie mit **UP** oder **DOWN** °C oder °F.

### Überprüfung von MAX/MIN Temperaturen und Luftfeuchtigkeit:

- a. Drücken Sie die **DOWN**-Taste, um die maximalen und minimalen gespeicherten Werte anzuzeigen.
- b. Halten Sie **DOWN** gedrückt, um die MAX/MIN-Daten zu löschen, wenn diese angezeigt werden.

### Kanal-Einstellung:

- Auf der Anzeigeeinheit drücken Sie **CH**, um den Kanal auszuwählen (1, 2, 3 oder automatischer Wechsel).
- Öffnen Sie beim Außensensor das Batteriefach und wählen Sie den Kanal mit dem vorgesehenen Schalter.
- Der gewählte Kanal muss auf beiden Geräten identisch sein.

### Mondphasen:

- Die Station zeigt die Mondphasen für die Nordhalbkugel an.
- Der Mond wächst von rechts nach links.

### Hintergrundbeleuchtung:

- Mit Batterien: Hintergrundbeleuchtung ist aus, drücken Sie **SNZ/LIGHT**, um sie 10 Sekunden einzuschalten.
- Mit Netzadapter: Hintergrundbeleuchtung bleibt an, drücken Sie **SNZ/LIGHT**, um die Helligkeit einzustellen (HI, LO oder OFF).
- Während der DCF-Synchronisation wird der Bildschirm kurz abgedunkelt und kehrt dann zum Normalzustand zurück.

### Niedriger Batteriestand:

- Wenn das Batteriesymbol angezeigt wird, wechseln Sie die Batterien des betreffenden Geräts, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

### Wettervorhersage:

- Das Gerät sagt das Wetter für die nächsten 12 bis 24 Stunden mit einer Genauigkeit von 70 bis 75 % voraus, basierend auf dem Luftdruck.

Die folgenden Symbole können angezeigt werden:



Sonnig



Teilweise sonnig



Bewölkt



Regnerisch

- Nach der Inbetriebnahme ignorieren Sie die Wettervorhersage während der ersten 24 Stunden (das Gerät benötigt Zeit, um ausreichend Daten zu sammeln).

- Die Wettervorhersage ist niemals zu 100 % garantiert.

### Fonctionnalités:

**Français**

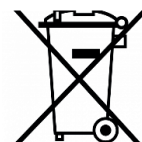
#### **UNITÉ D’AFFICHAGE & CAPTEUR EXTÉRIEUR**

- |                                          |                                                          |                                                                                                        |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Symbole de commande radio RCC         | 15. Température extérieure                               | 30. Bouton CH                                                                                          |
| 2. Affichage de l’heure                  | 16. Enregistrements MAX/MIN de la température extérieure | 31. Bouton HAUT (UP)                                                                                   |
| 3. Icônes de réveil                      | 17. Baromètre                                            | 32. Bouton BAS (DOWN)                                                                                  |
| 4. Icônes de répétition (snooze)         | 18. Indicateur de confort extérieur                      | 33. Prise pour alimentation externe                                                                    |
| 5. Calendrier (Jour/Mois)                | 19. Humidité extérieure                                  | 34. Support                                                                                            |
| 6. Jour de la semaine                    | 20. Tendance de l’humidité extérieure                    | 35. Compartiment pour piles 3xAAA (piles non incluses)                                                 |
| 7. Indicateur de confort intérieur       | 21. Indicateur de pile faible du capteur                 | 36. Indicateur de signal sans fil (clignote lorsque les données sont transmises à l’unité d’affichage) |
| 8. Température intérieure                | 22. Phase de la lune                                     | 37. Trou de suspension intégré                                                                         |
| 9. Tendance de la température intérieure | 23. Tendance de l’humidité intérieure                    | 38. Sélecteur de canal TX, pour sélectionner le canal du capteur externe                               |
| 10. Icône de prévision météo             | 24. Indicateur de pile faible de l’écran                 |                                                                                                        |
| 11. Tendance du baromètre                | 25. Humidité intérieure                                  |                                                                                                        |
| 12. Alerte de température extérieure     | 26. Bouton tactile SNZ/LIGHT (sur le dessus)             |                                                                                                        |

13. Tendance de la température  
extérieure  
14. Intensité du signal du capteur  
extérieur et canal du capteur externe

27. Bouton MODE  
28. Bouton ALARM  
29. Bouton ALERT

39. Compartiment pour 2 piles AAA  
(piles non incluses)



### **Installation ou remplacement des piles :**

Nous recommandons d'utiliser des piles de haute qualité pour garantir les meilleures performances du produit. Les piles haute capacité (« heavy duty ») ou rechargeables ne sont pas recommandées. Le capteur extérieur nécessite des piles au lithium dans des conditions de basse température. Le froid peut empêcher le bon fonctionnement des piles alcalines.

**Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves. Ne pas mélanger des piles alcalines, standard et/ou rechargeables.**

### **Remarque : Alimentation électrique**

L'adaptateur est la source principale d'alimentation, les piles servent de secours en cas de coupure.

Après avoir changé les piles ou réinitialisé, un bip indique le mode normal. L'icône RF  clignote, puis s'arrête quand la température s'affiche. L'appareil reçoit alors le signal RCC.

### **Affichage / Détails des touches :**

Il y a au total **7 boutons** pour le réveil. Fonctions des boutons :

#### **1. Bouton MODE**

- Appui long : entrer dans le mode réglage.

#### **2. Bouton ALARM**

- Appui court : accéder ou activer/désactiver l'alarme.
- Appui long (5 sec) : régler l'alarme.

#### **3. Bouton ALERT**

- Appui court : entrer dans le mode alerte.
- Appui long (5 sec) : régler les alertes.

#### **4. Bouton CH**

- Appui court : changer de canal.
- Appui long : rechercher un signal RF (icône RF affichée).

#### **5. Bouton UP**

- Appui court : augmenter une valeur.
- Appui long (5 sec) : réglage rapide.

#### **6. Bouton DOWN** ▼

- Appui court : diminuer une valeur ou consulter les mémoires max/min.
- Appui long (5 sec) : réglage rapide ou effacer la mémoire.
- Appui long (3 sec) : rechercher une mise à jour du signal RCC (icône affichée).

#### **7. Bouton SNZ/LIGHT** /

- Appui court : activer le rétroéclairage 10 sec (sans adaptateur) ou fonction snooze.
- Avec adaptateur : régler la luminosité (HI – LO – OFF).

### **Réglage automatique de l'heure :**

Après avoir établi l'alimentation, l'horloge recherche automatiquement le signal radio. Ce processus prend environ 3 à 10 minutes.

Si le signal radio  est bien reçu, la date et l'heure se règlent automatiquement, et l'icône du signal radio s'affiche.

Si l'horloge ne parvient pas à recevoir le signal, suivez les étapes suivantes :

- Maintenez le bouton DOWN enfoncé pendant environ 3 secondes pour relancer la réception du signal radio. L'icône ▲ apparaît d'abord, puis l'icône . Ne déplacez pas l'appareil pendant ce processus.

- Si le signal n'est toujours pas reçu, essayez à un autre endroit ou réglez l'heure manuellement.

**Remarque:** Cet appareil prend uniquement en charge le signal radio DCF pour la synchronisation automatique de l'heure.

1. En mode normal, maintenez MODE pendant 5 secondes :  
le fuseau horaire clignote.

→ Réglez avec UP ou DOWN, puis appuyez sur MODE pour valider.

2. Le format 24/12H clignote.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

3. Les heures clignent.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

4. Les minutes clignent.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

5. L'année clignote.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

6. Le format de date (Mois/Jour ou Jour/Mois) clignote.

→ Choisissez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

7. Le mois clignote.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

8. Le jour clignote.

→ Réglez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.



9. La langue clignote.

→ Choisissez avec UP ou DOWN (GE, FR, ES, IT, NE, DA, EN), validez avec MODE.

10. L'unité de température clignote.

→ Choisissez avec UP ou DOWN, validez avec MODE.

**Remarque :** Si aucun bouton n'est pressé pendant 10 secondes, la procédure s'arrête automatiquement.

### **Réglage de l'alarme :**

#### **1. Régler l'alarme**

En mode normal, maintenez le bouton **ALARM** enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que l'heure de l'alarme clignote. Utilisez **UP** ou **DOWN** pour régler l'heure (maintenez pour aller plus vite).

Appuyez sur **ALARM** pour passer aux minutes, puis réglez-les avec **UP** ou **DOWN**.

Appuyez sur **ALARM** pour confirmer et quitter le réglage.

#### **2. Activer ou désactiver l'alarme**

En mode normal, appuyez une fois sur **ALARM** pour afficher l'alarme.

Appuyez encore sur **ALARM** pour activer ou désactiver l'alarme.

#### **3. Quand l'alarme sonne**

L'alarme commence par un bip court, puis des bips rapides au bout de 10 secondes.

Pour répéter l'alarme après 5 minutes, appuyez sur **SNZ/LIGHT** (fonction snooze).

---

### **Température et humidité intérieure/extérieure :**

1. Température intérieure : 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)

2. Température extérieure : -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F)

3. Résolution de température : 0,1°C

4. Plage d'humidité intérieure et extérieure : 10 % à 99 %

5. Résolution de l'humidité : 1 %HR

6. Lorsque l'alarme sonne, la mesure de température et d'humidité est temporairement interrompue.

---

### **Précision :**

**Précision de la température :** de 0°C à +50°C : ± 1°C

**Précision de l'humidité :**

Quand l'humidité est entre **35% et 70%** (à 25°C), la précision de la mesure est de **±5%**.

Quand l'humidité est entre **10% et 34%** ou entre **71% et 99%** (à 25°C), la précision est de **±10%**.

---

### **Réglage de l'alerte de température :**

1. En mode normal, maintenez ALERT pendant 5 secondes pour entrer dans le réglage des alertes.

2. Appuyez sur ALERT pour faire défiler les limites à régler :

- Température max/min extérieure
- Température max/min intérieure
- Quitter

3. Réglez chaque valeur avec UP ou DOWN (±1°C à chaque pression).

4. Pour activer ou désactiver l'alerte : Appuyez sur ALERT en mode normal, puis UP ou DOWN pour activer (symbole "▲" affiché) ou désactiver (symbole "▲" non affiché) l'alerte.

5. Appuyez sur un bouton ou attendez 10 secondes pour quitter le mode.

---

### **Réglage de l'unité de température :**

Pour changer entre °C et °F :

1. Maintenez **MODE** pendant 5 secondes.

2. Appuyez plusieurs fois sur **MODE** jusqu'à ce que l'unité de température clignote.

3. Utilisez **UP** ou **DOWN** pour choisir °C ou °F.

---

### **Vérification des températures et humidités MAX/MIN :**

a. Appuyez sur le bouton DOWN pour afficher les températures et humidités maximales et minimales enregistrées.

b. Maintenez le bouton DOWN enfoncé pour effacer les enregistrements MAX/MIN lorsque ceux-ci sont affichés.

## Réglage du canal

- Sur l'unité d'affichage, appuyez sur CH pour choisir le canal (1, 2, 3 ou défilement automatique).
- Sur le capteur extérieur, ouvrez le compartiment des piles et sélectionnez le canal avec le bouton prévu.
- Le canal choisi doit être le même sur les deux appareils.

## Phases de la lune

- La station affiche les phases de la lune pour l'hémisphère nord.
- La lune croît de droite à gauche.

## Rétroéclairage

- Sur piles : le rétroéclairage est éteint, appuyez sur SNZ/LIGHT pour l'allumer 10 secondes.
- Sur secteur : le rétroéclairage reste allumé, appuyez sur SNZ/LIGHT pour régler (HI, LO ou OFF).
- Pendant la synchronisation DCF, l'écran s'assombrit temporairement, puis redevient normal.

## Indicateur de pile faible

- Si l'icône de pile faible s'affiche, changez les piles de l'appareil concerné pour assurer le bon fonctionnement.

## Prévisions Météorologiques :

a. L'appareil prévoit le temps des 12 à 24 prochaines heures avec une fiabilité de 70 à 75 %, selon la pression atmosphérique.

Les icônes suivantes peuvent s'afficher :



Sunny



Partly sunny



Cloudy



Rainy

Après installation, ignorez les prévisions pendant les 24 premières heures (le temps que l'appareil collecte assez de données).

Les prévisions ne sont jamais garanties à 100 %.

## Functies:

### DISPLAYEENHEID & BUITENSOR

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. RCC-radiosignaal symbool        | 16. MAX/MIN                        |
| 2. Tijdweergave                    | buitentemperatuurgegevens          |
| 3. Wekkerpictogrammen              | 17. Barometer                      |
| 4. Sluimerpictogrammen (snooze)    | 18. Buitencomfortindicator         |
| 5. Kalender (Dag/Maand)            | 19. Buitenluchtvochtigheid         |
| 6. Dag van de week                 | 20. Trend buitenluchtvochtigheid   |
| 7. Binnencomfortindicator          | 21. Lage batterij-indicator sensor |
| 8. Binnentemperatuur               | 22. Maanfase                       |
| 9. Trend binnentemperatuur         | 23. Trend binnenluchtvochtigheid   |
| 10. Weersvoorspellingspictogram    | 24. Lage batterij-indicator scherm |
| 11. Barometertrend                 | 25. Binnenluchtvochtigheid         |
| 12. Waarschuwing buitentemperatuur | 26. Aanraakknop SNZ/LIGHT          |
| 13. Trend buitentemperatuur        | (bovenop)                          |
| 14. Signaalsterkte van de          | 27. MODE-knop                      |
| buitensensor en het sensorkanaal   | 28. ALARM-knop                     |
| 15. Buitentemperatuur              | 29. ALERT-knop                     |

- |                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30. CH-knop                                                                                        |
| 31. UP-knop                                                                                        |
| 32. DOWN-knop                                                                                      |
| 33. Aansluiting voor externe voeding                                                               |
| 34. Standaard                                                                                      |
| 35. Compartiment voor 3xAAA-batterijen (batterijen niet inbegrepen)                                |
| 36. Draadloze signaalindicator (knippert wanneer gegevens worden verzonden naar de displayeenheid) |
| 37. Geïntegreerd ophanggat                                                                         |
| 38. TX-kanaalselectie, om het kanaal van de buitensensor te kiezen                                 |
| 39. Compartiment voor 2 AA-batterijen (batterijen niet inbegrepen)                                 |

## Nederlands

## Installatie of vervanging van batterijen:

Wij raden aan om batterijen van hoge kwaliteit te gebruiken om de beste prestaties van het product te garanderen. Zogenaamde "heavy duty"- of oplaadbare batterijen worden niet aanbevolen. De buitensensor vereist lithiumbatterijen bij lage temperaturen. Kou kan de werking van alkalinebatterijen verstoren.

Meng geen oude en nieuwe batterijen. Meng ook geen alkaline-, standaard- en/of oplaadbare batterijen.

## Opmerking: Stroomvoorziening



De adapter is de primaire stroombron; batterijen dienen als back-up bij stroomuitval.

Na het vervangen van de batterijen of een reset klinkt een pieptoon die de normale modus aanduidt. Het RF icoon  knippert en stopt wanneer de temperatuur wordt weergegeven. Het apparaat begint dan met het ontvangen van het RCC-sigitaal.

### **Weergave / Knoppenfuncties:**

Er zijn in totaal 7 knoppen op de wekker. Functies van de knoppen:

#### **1. MODE-knop**

- Lang indrukken: instellingenmodus activeren.

#### **2. ALARM-knop**

- Kort indrukken: toegang tot of in-/uitschakelen van het alarm.
- Lang indrukken (5 sec): alarm instellen.

#### **3. ALERT-knop**

- Kort indrukken: waarschuwingsmodus activeren.
- Lang indrukken (5 sec): waarschuwingen instellen.

#### **4. CH-knop**

- Kort indrukken: kanaal wijzigen.
- Lang indrukken: zoeken naar RF-sigitaal (RF icoon verschijnt).

#### **5. UP-knop**

- Kort indrukken: waarde verhogen.
- Lang indrukken (5 sec): snelle instelling.

#### **6. DOWN-knop**

- Kort indrukken: waarde verlagen of max/min geheugen raadplegen.
- Lang indrukken (5 sec): snelle instelling of geheugen wissen.
- Lang indrukken (3 sec): handmatig RCCsigitaal zoeken (icoon verschijnt).

#### **7. SNZ/LIGHT-knop** /

- Kort indrukken: achtergrondverlichting inschakelen voor 10 sec (zonder adapter) of snooze-functie.
- Met adapter: helderheid instellen (HI – LO – OFF).

### **Automatische tijdsinstelling:**

Na het aansluiten van de stroom, begint de klok automatisch met het zoeken naar het radiosigitaal. Dit proces duurt ongeveer 3 tot 10 minuten.

Als het radiosigitaal **succesvol**  wordt ontvangen, worden datum en tijd automatisch ingesteld en verschijnt het radiosigitaalicoon.

Als het de klok **niet lukt** om het sigitaal te ontvangen, volg dan deze stappen:

- Houd de knop **DOWN** ongeveer 3 seconden ingedrukt om handmatig opnieuw naar het radiosigitaal te zoeken.

Het pictogram  verschijnt eerst, gevolgd door het pictogram  Verplaats het apparaat niet tijdens dit proces.

- Als het sigitaal **nog steeds niet** wordt ontvangen, probeer dan een andere locatie of stel de tijd handmatig in.

**Opmerking:** Dit apparaat ondersteunt **alleen het DCF-radiosigitaal** voor automatische tijdsynchronisatie.

1. In de normale modus, houd **MODE** 5 seconden ingedrukt: de **tijdzone** begint te knipperen.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
2. Het **24/12-uursformaat** knippert.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
3. Het **uur** knippert.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
4. De **minuten** knipperen.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
5. Het **jaar** knippert.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
6. Het **datumformaat** (Maand/Dag of Dag/Maand) knippert.  
→ Kies met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
7. De **maand** knippert.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
8. De **dag** knippert.  
→ Stel in met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
9. De **taal** knippert.  
→ Kies met **UP** of **DOWN** (GE, FR, ES, IT, NE, DA, EN), bevestig met **MODE**.
10. De **temperatuureenheid** knippert.  
→ Kies met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
11. De **barometer-eenheid** knippert.  
→ Kies met **UP** of **DOWN**, bevestig met **MODE**.
12. Druk op **MODE** om af te sluiten. Het apparaat keert terug naar de normale modus.

**Opmerking:** Als er gedurende 10 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt het instelproces automatisch beëindigd.

### **Alarm instellen**

#### **1. Alarm instellen**

- In de normale modus, houd de knop ALARM 5 seconden ingedrukt tot het alarmtijdstip begint te knipperen.
- Gebruik UP of DOWN om het uur in te stellen (ingedrukt houden voor snelle aanpassing).
- Druk op ALARM om naar de minuten te gaan, stel deze in met UP of DOWN.

- Druk op **ALARM** om te bevestigen en het instellen af te sluiten.

## **2. Alarm aan-/uitzetten**

- In de normale modus, druk één keer op **ALARM** om het alarmtijdstip te tonen.
- Druk nogmaals op **ALARM** om het alarm in of uit te schakelen.

## **3. Wanneer het alarm afgaat**

- Het alarm begint met een korte pieptoon, gevolgd door snellere piepjes na 10 seconden.
- Druk op **SNZ/LIGHT** voor sluimeren (snooze) – het alarm herhaalt zich na 5 minuten.

## **Binnen- en buitentemperatuur en luchtvochtigheid**

1. Binnentemperatuur: 0°C ~ 50°C (32°F ~ 122°F)
2. Buitentemperatuur: -40°C ~ 70°C (-40°F ~ 158°F)
3. Temperatuurreolutie: 0,1°C
4. Binnen- en buitenvochtigheid: 10% tot 99%
5. Vochtigheidsresolutie: 1% RV
6. Opmerking: Tijdens het afgaan van het alarm wordt de temperatuur- en vochtigheidsmeting tijdelijk onderbroken.

## **Nauwkeurigheid**

**Temperatuurnauwkeurigheid:** van 0°C tot +50°C: ± 1°C

## **Vochtigheidsnauwkeurigheid:**

- Wanneer de luchtvochtigheid tussen 35% en 70% ligt (bij 25°C): ±5%
- Wanneer de luchtvochtigheid tussen 10%-34% of 71%-99% ligt (bij 25°C): ±10%

## **Temperatuuralarm instellen**

1. In de normale modus, houd **ALERT** 5 seconden ingedrukt om het instelmenu te openen.
2. Druk op **ALERT** om door de instelbare limieten te bladeren:
  - Max/min buitentemperatuur
  - Max/min binnentemperatuur
  - Afsluiten
3. Stel elke waarde in met **UP** of **DOWN** (±1°C per druk).
4. Om het alarm in of uit te schakelen: druk in normale modus op **ALERT**, dan op **UP** of **DOWN** om te activeren (symbool "▲" wordt weergegeven) of te deactiveren (symbool ▲ verdwijnt).
5. Druk op een willekeurige knop of wacht 10 seconden om het menu te verlaten.

## **Temperatuureenheid instellen**

Om te wisselen tussen °C en °F:

1. Houd **MODE** 5 seconden ingedrukt.
2. Druk herhaaldelijk op **MODE** totdat de temperatuureenheid knippert.
3. Gebruik **UP** of **DOWN** om °C of °F te kiezen.

## **Max/Min temperatuur- en vochtigheid bekijken**

- a. Druk op de knop **DOWN** om de maximale en minimale waarden te tonen.
- b. Houd **DOWN** ingedrukt om deze opgeslagen waarden te wissen wanneer ze worden weergegeven.

## **Kanaalinstelling**

- Op de hoofdunit: druk op **CH** om kanaal 1, 2, 3 of automatische rotatie te selecteren.
- Op de buitensensor: open het batterijvak en stel het kanaal in met de daarvoor bestemde knop.
- Zorg ervoor dat op beide apparaten hetzelfde kanaal is geselecteerd.

## **Maanfasen**

- Het scherm toont de maanfase voor het noordelijk halfrond.
- De maan groeit van rechts naar links.

## **Achtergrondverlichting**

- **Op batterijen:** achtergrondverlichting is standaard uit. Druk op **SNZ/LIGHT** om het 10 seconden te activeren.
- **Op netstroom:** achtergrondverlichting blijft aan. Druk op **SNZ/LIGHT** om helderheid in te stellen (HI, LO of OFF).

- Tijdens de DCF-synchronisatie dimt het scherm tijdelijk en keert daarna terug naar normaal.

**Laag batterij-indicator**

- Als het lage batterij-icoon verschijnt, vervang dan de batterijen van het betreffende apparaat om een goede werking te garanderen.

**Weersvoorspelling**

- Het apparaat voorspelt het weer voor de komende 12 tot 24 uur met een betrouwbaarheid van 70–75%, gebaseerd op de luchtdrukverandering.

De volgende pictogrammen kunnen verschijnen:



Zonnig



Gedeeltelijk

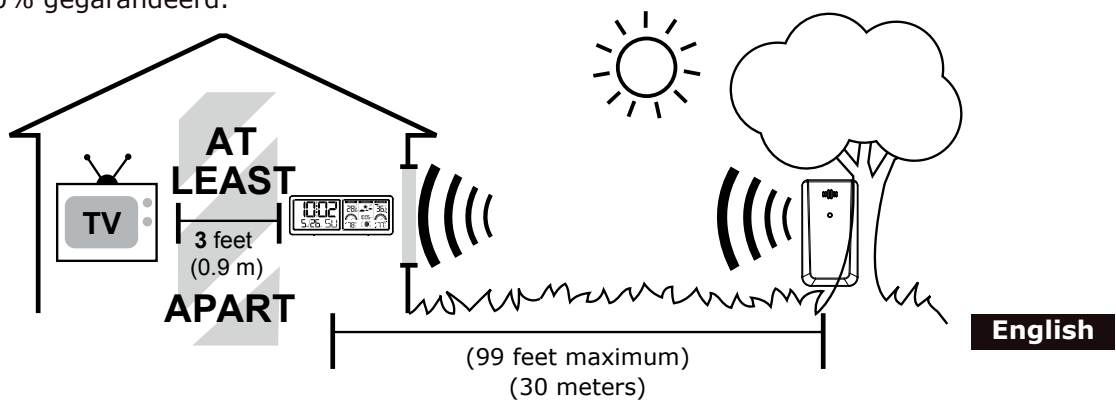


zonnig



Bewolkt Regenachtig

- Na installatie: negeer de voorspellingen de eerste 24 uur (tijd nodig voor gegevensverzameling).
- Voorspellingen zijn nooit 100% gegarandeerd.



**Device Placement**

- Place the display unit in a dry, clean location, away from sunlight.
- Install both units out of direct sunlight and away from heat sources or ventilation.
- Keep the display unit and the outdoor sensor within 30 meters of each other.
- Avoid placing the devices near large metal objects or thick walls.
- Leave at least 1 meter between each unit and any electronic device (TV, computer, microwave, etc.).

**Outdoor Sensor Placement**

- Place the sensor outside, in the shade, protected from rain and direct sunlight, between 1.2 m and 2.5 m above the ground.
- Keep the sensor within 30 meters of the display unit.
- Avoid large metal objects, thick walls, or electronic devices within 1 meter to prevent signal interference.

**Operation**

- After installation and channel synchronization, the display unit automatically receives the sensor’s signal (up to 3 minutes).
- If the signal is weak or absent, change the location of the sensor or the display unit.
- If the signal is lost, the temperature and humidity readings will flash after 1 hour, then display “--.-” after 2 hours.
- To restart the signal search, hold the CH button for 3 seconds.

**Technical Specifications**

**For the weather station:**

- Power supply: 4.5 V (3 AAA batteries - not included) or external DC power adapter (5 V 1 A)

**For the sensor:**

- Power supply: 3.0 V (2 AAA batteries - not included)

## **Cleaning and Maintenance**

- DO NOT IMMERSE in water or any other liquid.
- DO NOT USE harsh chemicals or abrasive detergents.
- Unplug the adapter before cleaning.

Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth.

## **Deutsch**

### **Platzierung des Geräts**

- Stellen Sie die Anzeigeeinheit an einem trockenen, sauberen und vor Sonnenlicht geschützten Ort auf.
- Installieren Sie beide Einheiten außerhalb direkter Sonneneinstrahlung und fern von Wärmequellen oder Belüftungen.
- Halten Sie die Anzeigeeinheit und den Außensensor innerhalb von 30 Metern zueinander.
- Vermeiden Sie es, die Geräte in der Nähe von großen Metallgegenständen oder dicken Wänden zu platzieren.
- Lassen Sie mindestens 1 Meter Abstand zwischen jeder Einheit und elektronischen Geräten (TV, Computer, Mikrowelle usw.).

### **Platzierung des Außensensors**

- Platzieren Sie den Sensor draußen, im Schatten, geschützt vor Regen und direkter Sonneneinstrahlung, in einer Höhe zwischen 1,2 m und 2,5 m über dem Boden.
- Halten Sie weniger als 30 Meter Abstand zwischen Sensor und Anzeigeeinheit.
- Vermeiden Sie große Metallgegenstände, dicke Wände oder elektronische Geräte in weniger als 1 Meter Entfernung, um Signalstörungen zu vermeiden.

### **Funktion**

- Nach der Installation und Kanalsynchronisierung empfängt die Anzeigeeinheit automatisch das Signal des Sensors (bis zu 3 Minuten).
- Ist das Signal schwach oder fehlt es, ändern Sie den Standort des Sensors oder der Anzeigeeinheit.
- Wenn das Signal verloren geht, blinken Temperatur und Luftfeuchtigkeit nach 1 Stunde und zeigen nach 2 Stunden "--.-" an.
- Um die Signalsuche neu zu starten, halten Sie die CH-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

### **Technische Spezifikationen**

#### **Für die Wetterstation:**

- Stromversorgung: 4,5 V (3 AAA-Batterien – nicht enthalten) oder externes Netzteil DC (5 V 1 A)

#### **Für den Sensor:**

- Stromversorgung: 3,0 V (2 AAA-Batterien – nicht enthalten)

### **Reinigung und Pflege**

- NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- KEINE aggressiven Chemikalien oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Ziehen Sie den Netzadapter vor der Reinigung ab.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch.

### **Placement de l'appareil**

## **Français**

- Placez l'unité d'affichage dans un endroit sec, propre et à l'abri du soleil.
- Installez les deux unités à l'abri du soleil direct et loin des sources de chaleur ou d'aération.
- Gardez l'unité d'affichage et le capteur extérieur à moins de 30 mètres l'un de l'autre.
- Évitez de placer les appareils près de gros objets métalliques ou de murs épais.
- Laissez au moins 1 mètre entre chaque unité et tout appareil électronique (TV, ordinateur, micro-ondes...).

### **Placement du capteur extérieur**

- Placez le capteur dehors, à l'ombre, à l'abri de la pluie et du soleil direct, entre 1,2 m et 2,5 m du sol.
- Gardez moins de 30 mètres entre le capteur et l'unité d'affichage.
- Évitez les gros objets métalliques, murs épais ou appareils électroniques à moins d'1 mètre pour ne pas gêner le signal.



### Fonctionnement

- Après installation et synchronisation du canal, l'unité d'affichage capte automatiquement le signal du capteur (jusqu'à 3 minutes).
- Si le signal est faible ou absent, changez l'emplacement du capteur ou de l'unité d'affichage.
- Si le signal est perdu, la température et l'humidité clignotent après 1 heure, puis affichent "--.-" après 2 heures.
- Pour relancer la recherche du signal, maintenez le bouton CH enfoncé 3 secondes.

### Spécifications techniques

#### Pour la station météo :

- Alimentation : 4,5 V (3 piles AAA - non fournies) ou adaptateur secteur externe DC (5 V 1 A)

#### Pour le capteur :

- Alimentation : 3,0 V (2 piles AAA - non fournies)

### Nettoyage et entretien

- NE PAS IMMERGER dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE PAS UTILISER de produits chimiques agressifs ou de détergents abrasifs.
- Débranchez l'adaptateur avant le nettoyage.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux.

### Plaatsing van het apparaat

- Plaats de display-eenheid op een droge, schone plek, uit de zon.
- Installeer beide eenheden uit direct zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen of ventilatieopeningen.
- Houd de display-eenheid en de buitensensor binnen 30 meter van elkaar.
- Vermijd het plaatsen van de apparaten in de buurt van grote metalen objecten of dikke muren.
- Laat minimaal 1 meter ruimte tussen elke eenheid en elektronische apparaten (tv, computer, magnetron, enz.).

### Plaatsing van de buitensensor

- Plaats de sensor buiten, in de schaduw, beschermd tegen regen en direct zonlicht, op een hoogte tussen 1,2m en 2,5 m boven de grond.
- Houd minder dan 30 meter tussen de sensor en de display-eenheid.
- Vermijd grote metalen objecten, dikke muren of elektronische apparaten binnen 1 meter om signaalstoringen te voorkomen.

### Werking

- Na installatie en kanaalsynchronisatie ontvangt de display-eenheid automatisch het signaal van de sensor (tot 3 minuten).
- Als het signaal zwak of afwezig is, verander dan de locatie van de sensor of de display-eenheid.
- Als het signaal verloren gaat, knipperen de temperatuur- en vochtigheidswaarden na 1 uur en tonen ze "--.-" na 2 uur.
- Om het signaal opnieuw te zoeken, houdt u de CH-knop 3 seconden ingedrukt.

### Technische specificaties

#### Voor het weerstation:

- Voeding: 4,5 V (3 AAA-batterijen – niet meegeleverd) of externe DC-adapter (5 V 1 A)

#### Voor de sensor:

- Voeding: 3,0 V (2 AAA-batterijen – niet meegeleverd)

### Reiniging en onderhoud

- NIET onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
- GEEN agressieve chemicaliën of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.
- Koppel de adapter los voordat u schoonmaakt.

Maak het apparaat schoon met een zachte, droge, pluisvrije doek.

**Warning / Warnung / Avertissement / Waarschuwing**



You must not dispose of this device with your household waste. A selective collection system for this type of product is set up by local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain hazardous substances that can have harmful effects on the environment or human health and must be recycled. This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol represents a crossed-out wheeled bin./Sie dürfen dieses Gerät nicht mit Ihrem Hausmüll entsorgen. Für diese Art von Produkten haben die örtlichen Behörden ein System zur getrennten Sammlung eingerichtet. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um zu erfahren, wie und wo die Sammlung erfolgt. Diese Vorschriften gelten, da elektrische und elektronische Geräte gefährliche

Stoffe enthalten, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben können und recycelt werden müssen. Dieses Symbol zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte getrennt gesammelt werden. Das Symbol stellt eine durchgestrichene Mülltonne dar./Vous ne devez pas jeter cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les autorités locales. Veuillez contacter vos autorités locales pour savoir comment et où se déroule la collecte. Ces restrictions s'appliquent car les appareils électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui peuvent avoir des effets nuisibles sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Ce symbole indique que les appareils électriques et électroniques sont collectés de manière sélective. Le symbole représente une poubelle barrée d'une croix./U mag dit apparaat niet samen met uw huishoudelijk afval weggooien. Voor dit soort producten is door de lokale autoriteiten een systeem voor gescheiden inzameling opgezet. Neem contact op met uw lokale autoriteiten om te weten hoe en waar de inzameling plaatsvindt. Deze beperkingen gelden omdat elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of de menselijke gezondheid en daarom gerecycled moeten worden. Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten apart worden ingezameld. Het symbool stelt een doorgestreepte afvalcontainer voor.

Imported by / Importiert durch / Importé par / Geïmporteerd door : EML - PRODIS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois, FR - qualite2@prodis.net

Made in P.R.C./ Hergestellt in der V.R.C./ Fabriqué en R.P.C / Gemaakt in de V.R.C.

Marketed by / Vermarktung durch / Commercialisé par / Op de markt gebracht door EUROTOS VERSAND GMBH -40764 LANGENFELD



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

This declaration of conformity is issued for: / Diese Konformitätserklärung wird ausgestellt für: / Cette déclaration de conformité est délivrée pour: / Deze conformiteitsverklaring is uitgevaardigd voor:

Radio equipment model number/ Type: 54266 / Radiogerät-Modellnummer/Typ: 54266 / Numéro de modèle / type d'équipement radio : 54266/ Radioapparatuur modelnummer/type: 54266

(Model number/type [Importer: EML-PRODISE]: EP764E) / (Modellnummer/Typ [Importeur: EML-PRODISE]: EP764E) / (Numéro de modèle/Type [Importateur : EML-PRODISE]: EP764E) / (Modellnummer/Type [Importeur: EML-PRODISE]: EP764E)

Product name: Combined DCF Clock with Dual-Screen Weather Station / Produktname: Kombinierte DCF-Uhr mit Wetterstation mit zwei Displays/ Nom du produit : Horloge DCF combinée avec station météo à double écran / Productnaam: Gecombineerde DCF-klok met weerstation met dubbel scherm

Serial number: EP764E05202500001 / Seriennummer: EP764E05202500001 / Numéro de série : EP764E05202500001 / Seriennummer: EP764E05202500001

We, undersigned EML, hereby declare under our sole responsibility that the above-named product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislations and conforms to the essential requirements of the European Union directives below: / Wir, die Unterzeichneten EMLPRODISE, erklären hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das obengenannte Produkt den entsprechenden Gesetzen der Union zur Harmonisierung entspricht und die wesentlichen Anforderungen nachstehender Richtlinien der Europäischen Union erfüllt: / Nous, soussignés EML-PRODISE, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit susmentionné est conforme aux législations d'harmonisation applicables de l'Union et qu'il est conforme aux exigences essentielles des directives de l'Union européenne ci-dessous : / Wij, ondergetekenden EML-PRODISE, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het bovengenoemde product conform de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie en de essentiële vereisten van de onderstaande richtlijnen van de Europese Unie is:

• Radio Equipment directive (RED) 2014/53/EU / Funkgeräterichtlinie (RED) 2014/53/EU / Directive des équipements radio (RED) 2014/53/EU / Richtlijn radioapparatuur (RED) 2014/53/EU

The product is in conformity with the harmonized standards below: / Das Produkt entspricht nachstehenden harmonisierten Normen: / Le produit est conforme aux normes harmonisées ci-dessous : / Het product is conform de onderstaande geharmoniseerde normen:

- |                        |                       |                     |                 |
|------------------------|-----------------------|---------------------|-----------------|
| RED                    | • EN 300 220-1 V3.1.1 | • EN 300 330 V2.1.1 | • EN 62479:2010 |
| • EN 301 489-1 V2.2.3  | • EN 300 220-2 V3.2.1 | • EN 50663:2017     | • EN 50364:2018 |
| • EN 301 489-3 V2.3.2  |                       |                     |                 |
| • EN IEC 62368-1: 2020 |                       |                     |                 |
| +A11:2020              |                       |                     |                 |



1 rue de Rome  
93110 Rosny sous Bois  
Tel : (+33)1 45 28 85 05 Fax : (+33)1 45 28 85 05  
RCS Créteil 817 693 831  
SARL au capital de 10.000 €

Rosny-sous-Bois, May 20th, 2025 / Rosny-sous-Bois, 20. Mai 2025 / À Rosny-sous-Bois, le 20 Mai 2025 / Rosny-sous-Bois, 20 mei 2025

Signed for and on behalf of: / Unterzeichnet für und im Namen von: / Signé pour et au nom de : / Ondertekend voor en in naam van: Shuo Liu CEO / Geschäftsführer / PDG / CEO